

LIDHOLM STENHAMMAR ROSENBERG

Sveriges Radios Symfoniorkester, Stockholm, Stig Westerberg,

Elisabeth Söderström, Radiokören, Arve Tellefsen



PATRIMONIO UC



□ Stig Westerberg — svensk dirigent född 1918, säger ett lexikon. Vidare: 1941—45 läroår som repetitör, 1949—53 kapellmästare i Gävle, 1953—57 ordinarie kapellmästare vid Kungl. Teatern, sedan 1957 fast anställd vid Sveriges Radio, 1971 utnämnd till professor i dirigering vid Musikhögskolan i Stockholm.

Många svenska tonsättare är mycket tacksamma mot Stig Westerberg för hans alltid väldigt noggranna, snabba och effektiva arbete vid framförandet av deras verk. Han läser alla partitur à vista med en fantastisk lätthet — som ur en bok. Han har en fin förmåga att lyssna av stämningar i musiken och genom sina orkestermusiker förmedla dem till publiken. Genom sina mångfaldiga uruppföranden av samtida musik, och till stor del svensk musik, är hans insats under de senaste femton åren ojämförlig och oersättlig.

Även utomlands har man upptäckt Stig Westerbergs begåvning. Förutom i de skandinaviska länderna har han med stor framgång haft konserter i Tyskland och i Frankrike.

Stig Westerberg är också en utmärkt ackompanjör — både som pianist och som dirigent. Många stora solister, såväl svenska som utländska, kan tacka Stig Westerbergs vänliga lugn och smidighet för en lyckad konsert. En orkestermusiker uttryckte det så här: "Det är så skönt att arbeta med Stig — han får de svåraste saker att löpa helt smärtfritt!"

□ Elisabeth Söderström är en av Sveriges finaste musikambassadörer. Hon ville egentligen bli skådespelerska, men eftersom hon alltid sjungit — både hemma och på skolavslutningar — så kom en invitation från Drottningholmsteatern om att sjunga i Mozarts "Bastien och Bastienne" att bli avgörande för hennes yrkesval. Detta var år 1947. Hon hade just tagit studentexamen och studerade nu sång för Madame Skilondz samt gick på Musikhögskolan i Stockholm. 1948, medan hon fortfarande studerade, debuterade Elisabeth Söderström på Kungl. Teatern som Anna i "Värmlänningarna". 1950 blev hon medlem av Stockholmsensemblen. 1955 sjöng hon vid festspelet i Salzburg och två år senare för första gången i Glyndebourne i "Ariadne på Naxos". Debut på Metropolitan 1959. Året därpå sjöng hon tillsammans med Stockholmsoperan för första gången på Covent Garden.

Elisabeth Söderström är en sängerska med artistisk intelligens och stor rutin och tekniskt kunnande. Hon är en typisk — i positiv mening — professionell artist.

□ "Arve Tellefsen är en violinist av hög klass och det var en lycka att få lära känna honom. — — — Den unge norrmannen visade sig vara en violinist av internationell klass", skrev några tyska kritiker för ett par år sedan.

Arve Tellefsen är född i Trondheim i Norge 1936. Han fick redan från sexårsåldern regelbunden violinundervisning i hemlandet. 1954 for han till professor Henry Holst vid Musikkonservatoriet i Köpenhamn, där han efter fem år gick ut med högsta betyg. 1960 fortsatte han studierna för professor Ivan Galamian i New York.

Arve Tellefsen har gjort många konsertresor runt om i Europa och han har, förutom i de nordiska länderna, även spelat i bl.a. England, Belgien, Holland, Italien, Spanien, Tjeckoslovakien och Polen. Sedan 1970 är han verksam som en av konsertmästarna i Sveriges Radios Symfoniorkester.

GSbg

□ Stig Westerberg ist 1918 geboren. 1941—45 Lehrjahre als Korrepetitor, 1949—53 Kapellmeister in Gävle, 1953—57 ordentlicher Kapellmeister am Königl. Theater, seit 1957 angestellt am Schwedischen Rundfunk als Kapellmeister der Sveriges Radios Symfoniorkester, 1971 Ernennung zum Professor für Dirigieren an der Musikhochschule in Stockholm. Stig Westerberg arbeitet immer sehr sorgfältig, schnell und effektiv, und seine mannigfachen Uraufführungen von Musik der Gegenwart, zum grossen Teil schwedischer Musik, machen seinen Einsatz in den letzten 15 Jahren unvergleichlich und

unersetzlich. Er ist auch ein ausgezeichnete Begleiter, sowohl als Dirigent als auch als Pianist.

Ausser in den skandinavischen Ländern hatten seine Konzerte in Deutschland und in Frankreich grossen Erfolg.

□ Elisabeth Söderström ist eine der besten Musikbotschafter Schwedens. Sie hat Gesang bei Madame Skilondz studiert und gleichzeitig die Musikhochschule in Stockholm besucht. Debüt in 1948 (während sie noch studierte) am Königl. Theater als Anna in „Die Wermländer“ („Värmlänningarna“, Schwedisches Singspiel von F.A. Dahlgren, Musik: A. Randel, 1846). 1950 wurde sie Mitglied des Stockholmer Ensembles. 1955 sang sie in Salzburg, 1957 zum ersten Mal in Glyndebourne, 1959 Metropolitandebüt und 1960 zum ersten Mal in Covent Garden.

Elisabeth Söderström ist eine Sängering mit artistischer Intelligenz und grosser Erfahrung sowie technischem Können. Sie ist — im positiven Sinne des Wortes — eine professionelle Künstlerin.

□ "Arve Tellefsen ist ein erstklassiger Violinist und ihn kennenzulernen war ein Glück. — — — Der junge Norweger erwies sich als ein Violinist von Weltklasse". So schrieben einige deutsche Kritiker vor einigen Jahren.

Arve Tellefsen wurde 1936 in Trondheim, Norwegen, geboren. Er hat seit er sechs Jahre alt war die Geige studiert. Seine Lehrer waren u.a. Professor Henry Holst in Kopenhagen und Professor Ivan Galamian in New York.

Er hat viel in Europa konzertiert und ist seit 1970 einer der Konzertmeister des Sveriges Radios Symfoniorkester, Stockholm.

□ Stig Westerberg was born in 1918. 1941—45 apprenticeship as assistant conductor for rehearsals, 1949—53 conductor of the Gävle Orchestra, 1953—57 regular conductor at the Royal Opera, since 1957 permanently employed by the Swedish Broadcasting Corporation as conductor of its orchestra, 1971 appointed professor of conducting at the Royal College of Music in Stockholm.

Stig Westerberg always works extremely careful, quick and efficient, and with his many first performances of contemporary works, largely Swedish music, his contribution during the last fifteen years has been incomparable and irreplaceable. He is also an excellent accompanist—both as a pianist and as a conductor. He has had great success with concerts in the other Scandinavian countries, in Germany and in France.

□ Elisabeth Söderström is one of Sweden's finest musical ambassadors. She has studied voice with Madame Skilondz and at the same time she was going to the Royal College of Music in Stockholm. In 1948 (while she was still studying) debut at the Royal Opera as Anna in "The people of Värmland" ("Värmlänningarna", musical comedy by F.A. Dahlgren and A. Randel, 1846). In 1950 she became regular member of the Opera's ensemble. In 1955 she sang at Salzburg, 1957 for the first time at Glyndebourne, in 1959 Metropolitan debut and 1960 for the first time at Covent Garden.

Elisabeth Söderström is a singer with artistic intelligence, great experience and technical skill. She is a typically (and this is meant positively) professional artist.

□ "Arve Tellefsen is a violinist of high class, and it is a pleasure to make his acquaintance. — — The young Norwegian proved to be a violinist of international class," wrote some German critics a few years ago.

Arve Tellefsen was born in Trondheim, Norway, in 1936. Since the age of six he has studied the violin. Among his teachers we find Professor Henry Holst in Copenhagen and Professor Ivan Galamian in New York.

He has made many concert tours in Europe and since 1970 he is one of the leaders of Sveriges Radios Symfoniorkester, Stockholm.



CAPRICE · RIKS LP 22 · STEREO

## Sveriges Radios Symfoniorkester, Stockholm Dirigent Stig Westerberg

### Ingvar Lidholm

(f. 1921)

Nausikaa ensam/Nausikaa alone/Nausikaa allein

Scen för sopran, kör och orkester till text av Eyvind Johnson (1963) 20'48

Scene for soprano, choir and orchestra. Poem by Eyvind Johnson.

Szene für Sopran, Chor und Orchester. Gedicht von Eyvind Johnson.

Radiokören

Sopransolo Elisabeth Söderström

Körinstudering Eric Ericson

### Wilhelm Stenhammar

(1871—1927)

Två sentimentala romanser för violin och orkester op. 28/Two sentimental romances for violin and orchestra op. 28/Zwei sentimentale Romanzen für Violine und Orchester op. 28

Nr 1 A-dur 6'38

Nr 2 f-moll 6'05

Violinsolo Arve Tellefsen

### Hilding Rosenberg

(f. 1892)

Danssvit ur "Orfeus i stan"/Dancesuite from "Orfeus in town"/Tanzsuite aus "Orfeus in der Stadt"

I Tidens rytm II Bartenderns dans  
III Flickans dans IV Dans av negress  
V Triodans VI Tango VII Final 12'42

Ingvar Lidholm, *Nausikaa ensam* — Universal Edition. Wilhelm Stenhammar, *Två sentimentala romanser* — AB Nordiska Musikförlaget, Stockholm. Hilding Rosenberg, *Danssvit ur "Orfeus i stan"* — AB Nordiska Musikförlaget, Stockholm (studiepartitur).

Skivan är en samproduktion av Institutet för rikskonserter och Sveriges Radio.

Producent vid inspelningen: Håkan Elmquist  
Musiktekniker: Olle Bolander (sida 1) och Helmut Mühle (sida 2), Sveriges Radio

Inspelningen gjord den 25, 26 och 27 augusti (sida 2) och den 10, 13 och 14 september 1971 (sida 1) i Eklidens skolas aula, Nacka

Redaktör: Gunilla Rennerfelt

Omslag och illustrationer: Gunnar Erkner